

CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN

Nordson Deutschland GmbH, 40699 Erkrath

Septiembre de 2009

1. Generalidades

- 1.1 Nuestras actuales y futuras relaciones comerciales estarán sujetas exclusivamente a las siguientes Condiciones Generales de Contratación, incluso si no se vuelve a hacer referencia a las mismas.
- 1.2 No se aceptarán cualesquiera Condiciones Generales de Contratación de clientes, ni de forma tácita ni por conducta concluyente.

2. Oferta y aceptación de pedidos

- 2.1 Nuestras ofertas se entenderán sin compromiso. Cualquier convenio contractual no surtirá efecto antes de haber quedado ratificado por nuestra confirmación o ejecución del pedido.
- 2.2 Nuestro cliente estará vinculado a su declaración durante el mes siguiente a la llegada de la misma.
- 2.3 Cualquier modificación, suplemento o estipulaciones accesorias requerirán nuestra confirmación por escrito.
- 2.4 Las características convenidas con respecto a la mercancía suministrada quedarán limitadas por principio sólo a nuestra descripción del producto. Cualquier manifestación pública hecha por nosotros o terceros no formará parte del contrato.

3. Precios

- 3.1 Los precios netos vigentes en la actualidad serán los cotizados en la lista de precios actual, neto ex Erkrath, más IVA.
- 3.2 A pedidos de valor hasta 100 € se aplicará un recargo de 25 € en concepto de pequeña cuantía.

4. Condiciones de pago y retraso en el pago

- 4.1 El precio de compra será pagadero dentro de los 30 días siguientes a la recepción de la factura, sin descuento, libre de gastos. Una vez transcurrido este plazo se producirá una demora tan pronto como se haya recibido o entregado la mercancía.
Los intereses de demora serán del 8 % aplicados sobre el tipo de interés anual básico del Banco Central Europeo, manteniéndose intacta la reivindicación de cualquier daño suplementario ocasionado por el retraso.
- 4.2 De tratarse de pedidos de valor superior a 20.000 € deberá hacerse efectivo el 50% del valor del mismo como pago a cuenta después de recibida la confirmación del pedido; el 40% a la hora de estar la mercancía lista para su envío; el 10% a la puesta en marcha, a más tardar, a los 30 días de la fecha factura, neto.
- 4.3 En caso de quedar afectado el patrimonio del cliente de forma significativa (p. ej., por protesto de cheque o letra de cambio y apremio judicial por terceros), todo importe de factura por vencer deberá abonarse sin demora.
Cualquier fabricación o suministro posterior será realizado sólo contra pago del precio total (remanente).
- 4.4 En caso de convenirse el pago a plazos, el último plazo estará sujeto a derechos de retención o reducción.
- 4.5 Una compensación sólo será admitida a base de contrarreclamaciones válidas o reconocidas por nosotros.

5. Fechas y plazos de entrega, aceptación

- 5.1 El plazo de entrega se iniciará a la hora de remitirse la confirmación del pedido, sin embargo no se producirá antes de presentar el cliente la documentación a aportar por él ni antes de recibirse el pago a cuenta convenido.
- 5.2 El plazo de entrega se tendrá por observado si la mercancía se ha enviado antes de transcurrir el mismo o se le ha comunicado al cliente la condición de estar la mercancía lista para su envío.
- 5.3 Fuerza mayor, incluso suministros / entregas retrasados por parte de nuestro proveedor darán lugar a que el plazo de entrega sufra el retraso correspondiente. En tal caso y una vez transcurrido un plazo de ampliación convenido en su caso tendremos el derecho a rescindir el contrato, cesando cualquier derecho a reclamaciones mutuas que haya.
- 5.4 Nosotros no incurriremos en retraso antes de presentarse la correspondiente reclamación por escrito y transcurrido un plazo de ampliación razonable de por lo menos 1 mes, a no ser que la ejecución del pedido resulte irrealizable finalmente.
- 5.5 En caso de mora de aceptación por parte del cliente podremos rescindir el contrato sin perjuicio de cualquier otro derecho.
- 5.6 La utilización de nuestras mercancías o prestaciones se interpretará como aceptación de las mismas.

6. Envío y cesión del riesgo

La cesión del riesgo al cliente se producirá a partir del momento de recibirse la comunicación de estar la mercancía lista para ser enviada, a más tardar a la hora de retirarse la mercancía de nuestra rampa de carga.

7. Reserva de propiedad

- 7.1 Las mercancías suministradas por nosotros estarán sujetas a reserva de propiedad simple y prolongada hasta que todas y cualquiera de nuestras pretensiones y obligaciones eventuales hayan quedado reguladas.
- 7.2 En caso de pago por autorización para cobro, nuestra reserva de propiedad no quedará extinta antes de finalizar el plazo de revocación del cobro y el cargo definitivo de la cuenta deudora, respectivamente.
- 7.3 El cliente realizará por nosotros una transformación o procesamiento en su caso de la mercancía bajo reserva de propiedad sin que por ello tengamos que asumir responsabilidad alguna. Cualquier unión de la mercancía bajo reserva de propiedad para formar parte de cosas de terceros dará lugar a nuestra copropiedad en la nueva mercancía en la proporción del valor que corresponda.
El cliente se encargará de la custodia de la mercancía en nuestro nombre. Somos fabricantes de acuerdo con lo estipulado en el art. 950 del Código Civil alemán.
- 7.4 La enajenación posterior de nuestra mercancía bajo reserva de propiedad sólo será admisible en el marco del ámbito comercial acordado, resultando inadmisibles una dación en prenda o una transmisión en garantía. La autorización de una enajenación posterior sólo existirá si el derecho a pago del cliente con respecto a un comprador no se transmite a un tercero (p. ej., *Factoring Bank* o cesión global) y si el cliente asume sus compromisos de pago resultantes de la relación comercial mantenida con nosotros en fecha oportuna.
- 7.5 El cliente desde ya cederá sus pretensiones que surjan de la enajenación de la mercancía bajo reserva de propiedad con respecto a su comprador, incluyendo todos y cualquier derecho(s) accesorio(s) por valor de nuestro derecho al precio de compra. Nosotros aceptaremos la cesión.
- 7.6 Nuestro cliente quedará autorizado para cobrar, a título fiduciario, las pretensiones correspondientes a nosotros a raíz de la reserva de propiedad prolongada. Dicha autorización no surtirá efecto si el cliente se retrasa en el pago.
- 7.7 En caso de que el valor de las garantías exceda el importe de la pretensión correspondiente a nosotros en más del 20 % estaremos obligados, a requerimiento del cliente, a redimir garantías de cuantía oportuna a discreción.

8. Garantía y prescripción

- 8.1 Corresponde a nuestro cliente indicarnos por escrito cualquier vicio manifiesto en el plazo de una semana a partir de la recepción de la mercancía. De no ser así no podrá hacer valer derechos de reclamación. Al efecto de observar dicho plazo será suficiente el envío en fecha oportuna. Incumbe a nuestro cliente comprobar los requisitos del derecho de garantía, especialmente el vicio propiamente dicho, el término de haberse detectado el mismo y la reclamación por vicios en fecha oportuna.
- 8.2 La responsabilidad asumida por nosotros con respecto a las mercancías fabricadas por nuestra empresa tendrá la siguiente cobertura: aquellas piezas que resulten inservibles o considerablemente afectadas en su utilidad – tal extremo deberá comprobarse – a consecuencia de circunstancias que ya existían antes de la cesión del riesgo, serán objeto de retoque o sustituidas según nuestro juicio equitativo.
- 8.3 Lo siguiente será de aplicación a instalaciones suministradas por nosotros:
- 8.3.1 En caso de vicios existentes en piezas fabricadas por nuestra empresa se aplicará lo establecido en el apartado 8.2.
- 8.3.2 En caso de piezas integrantes de la instalación no fabricadas por nuestra empresa, nuestra responsabilidad quedará limitada a aquellos derechos de garantía que sean de nuestra incumbencia con respecto a los proveedores. De cesar estos derechos estaremos obligados a retocar o sustituir la pieza en cuestión según convenga a nuestro juicio equitativo. No existe una responsabilidad más amplia.
- 8.4 Por lo que se refiere a mercancías comerciales, nuestra responsabilidad se regirá por el apartado 8.3.2.
- 8.5 En caso de que no nos sea posible realizar el cumplimiento posterior o no pueda iniciarse, pese a una reclamación por escrito y transcurrido un plazo razonable de 1 mes de prórroga, o en caso de que el cumplimiento posterior quede frustrado por tercera vez, el cliente sólo podrá optar a discreción por una reducción del precio de compra o rescisión del contrato.
- 8.6 De ser el vicio jurídico o material de nuestra mercancía sólo de poca importancia, nuestro cliente no tendrá derecho a rescindir el contrato o a reclamar daños y perjuicios.
- 8.7 En caso de que nosotros, nuestros representantes legales o auxiliares ejecutivos violemos obligaciones contractuales – incluso si las mismas son de consideración – sólo de forma ligeramente negligente, en tal caso quedará excluida nuestra responsabilidad, a no ser que se produzcan daños personales o peligre la salud de terceros.
- 8.8 Los derechos del cliente sobre la garantía prescriben a los 12 meses o después de 2.000 horas de operación, lo que primero ocurra, a menos que se nos pueda imputar dolo por silencio malicioso sobre vicios.
- 8.9 De mediar no aceptación o falta de puesta en marcha de la instalación, la responsabilidad por vicios quedará extinta a los 12 meses a más tardar después de recibirse la comunicación de estar la mercancía lista para ser expedida.
- 8.10 En caso de que el cliente utilice piezas de repuesto que no sean originales ni mercancías comerciales de Nordson le corresponderá a él presentar la carga de la prueba al efecto de que la causa del vicio no se ha producido por tal circunstancia, sino que ya existía de manera independiente a la hora de llevarse a cabo la entrega.

9. Limitación de la responsabilidad

- 9.1 El importe de los daños quedará limitado a la sustitución que corresponda a la de los típicos previsibles. Éstos serán de 2,5 millones de EUROS como máximo en caso de daños personales; de 0,5 millones de EUROS como máximo por cada persona afectada en este sentido; de 50.000 EUROS como máximo en caso de daños materiales y de 7.500 EUROS como máximo en caso de daños patrimoniales y de 5.000 EUROS como máximo por bienes materiales que durante el montaje se encuentren en la zona de peligro.
- 9.2 Por lo que respecta a la demora en la entrega, nuestra responsabilidad quedará limitada a un máximo de 0,5 % por semana, totalizando, sin embargo, un 5 % del valor de aquella parte del suministro que no se haya podido utilizar en fecha oportuna o según los términos contractuales a consecuencia del retraso.
- 10. Observancia de disposiciones protectoras**
- 10.1 Incumbe al cliente encargar el manejo de las instalaciones suministradas por nuestra empresa solamente a personal debidamente formado e instruido.
- 10.2 Deberán observarse estrictamente las normas de seguridad de las marcas fabricantes de los materiales de los productos de aplicación empleados.
- 11. Software**
- El cliente estará autorizado a utilizar el *software* suministrado. El *software* permanecerá nuestra propiedad intelectual, por lo que el cliente no tendrá el permiso de copiar el mismo ni hacerlo accesible a terceros.
- 12. Violación de procesos protegidos**
- No asumiremos ninguna responsabilidad si el cliente viola alguna propiedad industrial basada en procesos de fabricación a la hora de utilizar nuestras mercancías.
- En el supuesto de que terceros recurran a nuestra empresa – cualquiera que sea el fundamento jurídico - nuestro cliente nos eximirá íntegramente y nos otorgará las oportunas garantías.
- 13. Lugar de cumplimiento, fuero, derecho aplicable**
- 13.1 El lugar de cumplimiento aplicable a suministros y pagos será la ciudad de Erkrath.
- 13.2 El fuero aplicable a disputas activas y pasivas (incluso acciones cambiarias [cheques y letras de cambio]) será exclusivamente la ciudad de Dusseldorf. Esto incluso será de aplicación si nuestro cliente no cuenta con ningún fuero general en la República Federal de Alemania.
- En cuanto a disputas en materia de derecho arrendaticio y patentario serán de aplicación las competencias legales.
- 13.3 Será de aplicación exclusiva la ley alemana, quedando excluida la del Convenio sobre la Compraventa Internacional de Bienes (CISG).
- 14. Disposiciones finales**
- En tanto que disposiciones parte integrante de las presentes Condiciones Generales de Contratación o de acuerdos específicos sean o resulten nulos o sin efecto, en tal caso surtirán efecto y las sustituirán aquellas normas de las partes que éstas a sabiendas de la nulidad de la citada disposición hubieran escogido para alcanzar el objetivo económico de cara al convenio celebrado. La validez de las demás disposiciones quedará intacta.
- Esto también será de aplicación en el supuesto de existir una laguna en materia legal.